

# Tala Moni e Faatatau i le Ate Fefete B

O mea uma e tatau ona e silafia, e te malamalama ai i lalo ane o le 2 minute!

## O Le A le mea e ta'u o le Ate Fefete B?

O le Ate Fefete B o se siama ogoga o le ate e sili ona ta'atele i le lalolagi. E mafua mai i le vairasi o le ate fefete B (HBV), lea na te osofaia sela o le ate ma e mafai ona o'o ai i le ate fa'aleagaina (ona ua ma'ilā le ate), ate le aoga, poo le kanesa o le ate.

O le tele o tagata soifua maloloina e a'afia i lea fa'ama'i a ua matutua, e mafai ona latou tauivi ma lea siama ma toe fa'amama ese le vairasi mai o latou toto. E ono o'o i le 6 masina lea tauiviga, ma o lo'o mafai ona pipisi atu le siama i lea vaitaimi. Ae paga lea, o pepe ma tamaiti laiti e sili ona maualuga le tulaga lamatia i fa'ama'i o le ate e fa'atupula'ia ma tumau (i le olaga atoa) pe afai e pesia mai lea vairasi o le HBV.

Pe a ma le 5–10% o tagata matutua, 30-50% o tamaiti, ma le 90% o pepe, e le mafai ona latou fa'atoilaloina le vairasi, ma o'o ai loa ina fa'atupula'ia ma tumau ai le fa'ama'i ia i latou. O tagata o lo'o tumau ai le siama e mafai ona pesia ai isi (e tusa pe leai ni auga o lagona) ma e maualuga le tulaga lamatia e fa'atupula'ia ai fa'ama'i o le ate, po o le kanesa o le ate i se taimi mulimuli ane.

O le mea sili o lo'o mafai ona puipuia mai i le fa'ama'i o le ate fefete B e ala i se tui puipui. O lo'o iai fo'i togafitiga aoga mo e o lo'o maua i le ma'i tumau o le ate fefete B.

## O Numera e fa'atatau i le Ate Fefete B

### I le lalolagi:

- 1.5 miliona o le a pesia
- 296 miliona tagata i le lalolagi atoa o lo'o maua i le fa'ama'i tumau o le ate fefete B
- 820,000 tagata e maliliu i tausaga uma – 1 le tagata i le 30 sekone – mafua mai i a'afiaga tuga o le ate fefete B e pei o le kanesa o le ate

### I le lunaite Setete:

- E le i lalo ane o le 20,000 tagata fou o le a pesia
- E o'o i le 2.4 miliona tagata Amerika o lo'o maua i le fa'ama'i tumau o le ate fefete B
- E faitau afe tagata Amerika ua maliliu ona o le ate fefete B ma ona a'afiaga tuga, e fa'apei o le kanesa o le ate

## E Mafai ona Puipuia mai le Ate Fefete B?

IOE! Fa'afesili i lau foma'i mo le saogalemu ma aoga o le tui puipui mo le ate fefete B ma ia

O le Hepatitis B Foundation o se fa'alapotopotoga a le atunu'u e leai ni polofiti, o lo'o naunau e su'e se fofo ma fa'aleleia olaga a e o lo'o a'afia i le fa'ama'i o le ate fefete i le lalolagi atoa.

puipua oe ma e pele ia te oe mo le olaga atoa. O le Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Ofisa Tutotonu mo le Puipuiga mai Faama'i Pepesi) o lo'o fautuaina uma pepe, tamaiti, tagata matutua uma e oo i le 59 tausaga, ma tagata e 60 tausaga pe sili atu le matutua o loo maualuga le tulaga lamatia e ono pesia ai, e tatau ona faia le tui puipui mo le ate fefete B. I fafo atu o le lunaite Setete, o le World Health Organization (WHO, Fa'alapotopotoga mo le Soifua Maloloina o le Lalolagi) o loo fautuaina uma pepe, tamaiti, talavou e o'o atu i le 18 tausaga, ma tagata matutua e maualuga tulaga lamatia, e tatau ona faia le tui puipui. la manatua, e na o ni nai tui lava e mo'omia mo se olaga atoa e puipua!

## E Fa'apefea ona Pesia le Ate Fefete B?

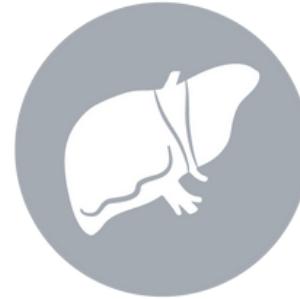
O le Ate Fefete B e fepesiai e ala i le toto ma sua o le tino a e ua a'afia i le siama. E mafai ona tupu lea e ala i le feso'otaiga tu'usao o le toto, o feusuiga e le puipua, le fa'aaogaina o vaila'au fa'asolitulafono, ma pesia mai i le tina ua aafia i le siama i lana pepe a o tau'aveina le ma'itaga po'o le taimi e tu'u'ese'eseina ai ma le pepe fou.

### O le Ate Fefete B e mafai ona pesia:

- Feso'otaiga tu'usao ma toto siama
- Feusuiga e le puipua
- Nila palapala pe le i fa'amamaina (fa'aaogaina o vaila'au fa'asaina, taina o pe'a nila tui ai le tino)
- Nonofo fa'atasi i le fale ma se tasi ua a'afia i le siama
- Mai se tina ua a'afia i le siama i lana pepe a o tauaveina le maitaga po'o le taimi e tu'u'ese'eseina ai ma le pepe fou
- Fefa'asoaa'i o tafi sele ava, pulumu fufulunifo, oti tigilima, tautaliga, po'o teuga tui tino ma se tasi ua a'afia i le siama
- O le u a le tagata ua iai le siama
- Mea faigaluega e le i fa'amamaina e pei ona fa'aaogaina e foma'i, fa'inifo, ma 'oti ulu e le laiseneina

### O le Ate Fefete B e le mafai ona pesia i le:

- Feasogi i le alafau po'o laugutu
- Tale po'o le mafatua
- Feso'otaiga masani e pei o le fusifusi, u'u lima po'o le lulu lima
- Ai o mea'ai na tapenaina po o le 'aai faatasi ma se tasi ua maua i le siama



## O Ai e Maualuga le Tulaga Lamatia mo le Ate Fefete B?

- Tamaiti fanau mai i tina ua a'afia i le vairasi o le HBV
- O tagata o lo'o nonofo vavalalata i le fale ma se tasi ua a'afia tumau
- Tamaiti sa vaetamaina mai i se atunu o lo'o taatele ai le HBV

- O tagata e auai i feusua'iga e aunoa ma se puipuiga po'o se e tele pa'aga feusua'i i totonu o le 6 masina
- O tagata o lo'o fa'amaonia le iai o se fa'ama'i mai feusua'iga (STD)
- Tamaloloa e feusua'i ma isi tamaloloa
- Tagata e fefa'asoaa'i nila ma tui
- O tagata faigaluega soifua maloloina ma le aufaigaluega tali atu i fa'alavelave fa'afuase'i
- O tagata o lo'o fa'amama toto
- Tagata e nonofo pe faigaluega i fa'alapotopotoga e pei o le falepuipui po'o ni fale nonofo fa'atasi ai tagata e iai mana'oga fa'apitoa

## **Puna'oa Fa'aopoopo mo le Ate Fefete B (i le Gagana Peretania)**

- Hepatitis B Foundation: <http://www.hepb.org>
- CDC Division of Viral Hepatitis (DVH, Vaega mo Ate Fefete Vairale): <https://www.cdc.gov/hepatitis/>
- World Health Organization: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs204/en/>
- Immunization Action Coalition: <http://www.immunize.org>

O le Hepatitis B Foundation o se fa'alapotopotoga a le atunu'u e leai ni polofiti, o lo'o naunau e su'e se fofu ma fa'aleleia olaga a e o lo'o a'afia i le fa'ama'i o le ate fefete i le lalolagi atoa.